

R5


ROTATOR®

R5-7
FRANÇAIS
9/14



R5
34 à 110 l/h



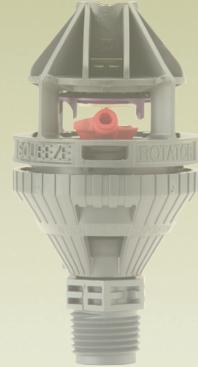
R10
61 à 242 l/h



R10T
140 à 469 l/h



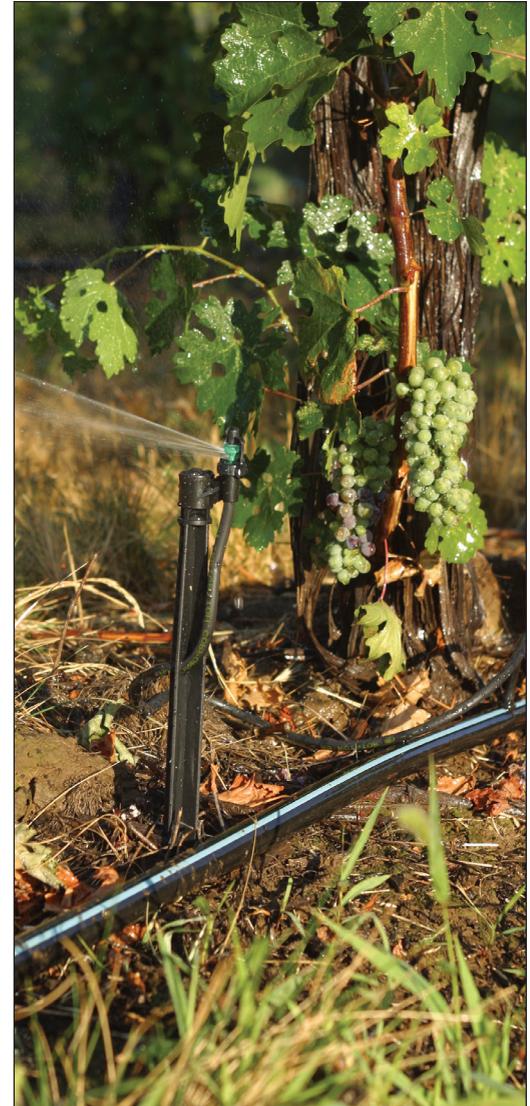
R2000
150 à 792 l/h



R2000LP/WF
254 à 1295 l/h

Le R5 fait partie de la famille des arroseurs rotatifs Rotator® Nelson.

 **NELSON IRRIGATION CORPORATION**



Le Rotator R5



est un microarroseur complètement différent.

- Distribution uniforme
- Portée accrue
- Meilleure infiltration dans le sol
- Fonctionnement à basse pression
- Démarrage fiable

Buse standard **Plateau** **Buse à débit réglable**

Connexion filetée rapide aux tubes d'alimentation FT-02 et FT-03

Plateau	Buse (standard):	ou à débit réglable:
n° 35 Orange	n° 35 Orange	5FC Orange de 32 l/h
n° 40 Bleue	n° 40 Bleue	5FC Bleue de 41 l/h
n° 45 Violette	n° 45 Violette	5FC Violette de 53 l/h
n° 50 Verte	n° 50 Verte	5FC Jaune de 68 l/h
n° 55 Jaune	n° 55 Jaune	5FC Rouge de 90 l/h

n°9836-XXX

Plateau: vert = 1
lie de vin = 2
bleu = 3

*To order the R5 Rotator Pop-up use part number 11261-xxx in place of part number 9836-xxx.

Le Rotator® R5 Nelson est un microarroseur au principe d'entraînement exclusif et breveté. À la sortie de la buse, le jet d'eau est dirigé dans un canal déporté sur le plateau rotatif, créant ainsi une contre-force d'entraînement. Un fluide silicone intégré au frein du plateau régularise la vitesse de rotation. La technologie Rotator® confère au R5 une uniformité élevée et une portée supérieure à celle de tout autre microarroseur!



Les diviseurs de jet permettent de protéger les troncs d'arbres. Le diviseur à côté unique est indiqué lorsque le R5 est installé à une distance de 0,6 à 1,2 m de l'arbre.



Celui à double côté peut être monté sur le Rotator R5 lorsque ce dernier est installé à égale distance entre deux arbres.



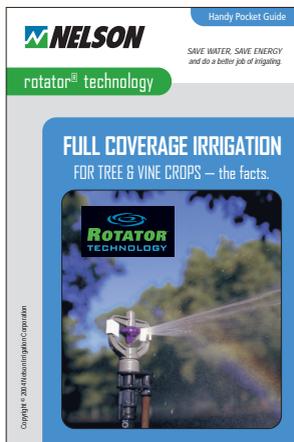
Le chapeau déflecteur permet de réduire la portée du R5 (entre 0,6 et 0,9 m) pour l'irrigation d'arbres fraîchement plantés.

Irrigation à couverture intégrale

Le Rotator R5 constitue une solution unique en termes d'irrigation à couverture intégrale. Contrairement aux systèmes à couverture partielle, de goutte à goutte ou de microdiffuseurs, la couverture intégrale offre les avantages suivants:

- Meilleure infiltration
- Réduction du stress hydrique
- Contrôle du taux de salinité
- Formation de cultures de sol
- Anti-poussière et refroidissement des cultures
- Meilleur accès aux nutriments
- Activation des engrais et produits chimiques

Veuillez consulter le guide de poche Full Coverage Irrigation pour de plus amples détails sur la couverture intégrale.



New! R5 Rotator Pop-up

The R5 Pop-up reduces irrigation system maintenance costs dramatically.

- Insect problems are mitigated — no more plugging or stalling.
- A strong stake and protective canister protect against damage during pruning, thinning, harvest and machine operations.
- The inlet screen significantly reduces the time required to unplug sprinklers and the number of times a sprinkler plugs.

OPTIONS DE MONTAGE & ACCESSOIRES



Tube d'alimentation FT-01

Kits complets:

Piquet de 30 cm avec tube de 24"
n°10745-024

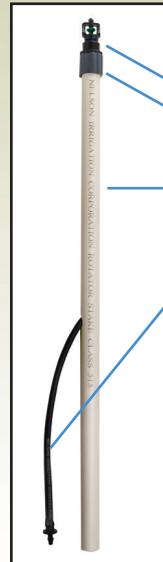
Piquet de 30 cm avec tube de 36"
n°10745-036
ou piquet de 45 cm avec tube de 36"
n°10744-036

Piquet en plastique
de 30 cm n°10847
ou de 45cm n°10848

Options de tubes d'alimentation*
de 61 cm n°9960-924
de 91 cm n°9960-936

Tubes d'alimentation Rotator® Nelson

Ces options polyvalentes de montage sur piquets se composent de tubes en PVC souples et durables, capables de résister aux UV et aux torsions. Installation simple et rapide. Veuillez consulter la brochure Nelson Rotator® Feedtube Assemblies pour de plus amples détails.



1/2 PVC-4 for 4 mm Tubing

Female Acme x R5 Adapter n°10616
PVC Stake Adapter (Gray) n°11258

1/2" PVC Pipe

4 mm Flexible PVC Feedtube & LTO 4 mm Barb
61 cm n°9960-924

Assembled:

23 cm PVC Stake, 4 mm x 61 cm Tube
with Barb (exit hole 2.5" from top) n°11260-20924

30 cm PVC Stake, 4 mm x 61 cm Tube
with Barb (exit hole 4" from top) n°11260-21224

46 cm PVC Stake, 4 mm x 61 cm Tube
with Barb (exit hole 8" from top) n°11260-21830



Tubes d'alimentation FT-02 (inversé) & FT-03 (standard)

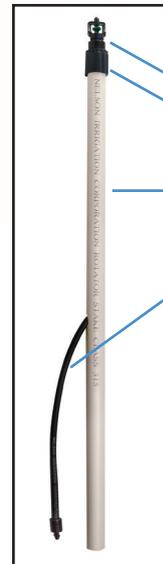
Adaptateur de piquet pour R5 n°10136

Options de piquets
en fibre de verre de 6,3mm
46 cm n°10040-018
ou 61 cm n°10040-024

en acier de 6,3mm
61 cm n° 9726-024

en acier de 4,7mm
61 cm n° 9982-124
122 cm n° 9982-148

Options de tubes d'alimentation*
61 cm n° 9960-924
91 cm n° 9960-936
ou 122 cm n° 9960-948



1/2 PVC-5 for 5 mm Tubing

Female Acme x R5 Adapter n°10616
PVC Stake Adapter (Black) n°11271

1/2" PVC Pipe

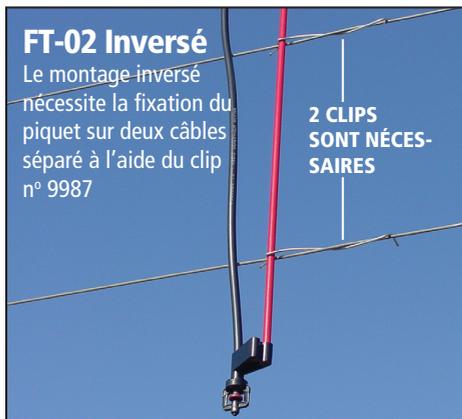
5 mm Flexible PVC Feedtube & LTO 5 mm Barb
76 cm n°11283-030

Assembled:

53 cm PVC Stake,
5 mm x 76 cm Tube
with Barb (exit hole 9.5" from top) n°11284-22130

* Tube d'alimentation souple en PVC de 4 mm & LTO; D.E. de la tête de vipère de 4 mm = 7 mm; D.I. = 3,9 mm.

Pour d'autres longueurs, veuillez préciser les n°s de commande 10081-002 (305 m de tube de 4 mm) et 10080 (tête de vipère).



FT-02 Inversé

Le montage inversé
nécessite la fixation du
piquet sur deux câbles
séparés à l'aide du clip
n° 9987

2 CLIPS
SONT NÉCESSAIRES



n°10616

n°10060-xxx

Le Rotator R5 peut être monté sur rallonge en PVC à l'aide de l'adaptateur pour R5 femelle Acmé X R5 n° 10616 et l'adaptateur en PVC de 1/2" n° 10060-001 3/4" n° 10060-002 ou 25 mm n° 10060-003



n° 11108
Installation
Tool

For best results, use the R5 Installation Tool every time an R5 is attached to a stake or adapter.

Pour installer les FT-01,
FT-02 et FT-03, veuillez
utiliser le poinçon n°10997



Veuillez utiliser l'outil de montage n°10287 pour les tiges en acier de 6,3 mm



n° 9836-XXX (11261-XXX FOR POP-UP)

PLATEAUX	BUSE (standard)	OU À DÉBIT RÉGLABLE:
Verte = 1	n° 35 Orange	5FC Orange de 32 l/h
Lie De Vin = 2	n° 40 Blue	5FC Bleue de 41 l/h
Bleue = 3	n° 45 Purple	5FC Violette de 53 l/h
	n° 50 Green	5FC Jaune de 68 l/h
	55 Yellow	5FC Rouge de 90 l/h

R5

Options de plateaux/buses et débit en l/h

Options de plateaux	Buses recommandées*	bar							
		1,0	1,25	1,50	1,75	2	2,25	2,5	2,75
BLEU modèle basse pression MONTAGE STANDARD Portée 3,0 à 4,9 m Hauteur du jet de 10,2 à 48,3 cm	n° 35 Orange				36	39	42	44	46
	n° 40 Bleue			43	46	49	53	56	
	n° 45 Violette	44	49	54	59	63	67	70	
	n° 50 Vert	53	60	66	72	77	81	86	
	n° 55 Yellow	65	73	80	87	93			
VERT modèle haute pression MONTAGE STANDARD Portée 3,7 à 5,8 m Hauteur du jet de 45,7 à 83,8 cm	n° 35 Orange					39	42	44	46
	n° 40 Bleue					49	53	56	59
	n° 45 Violette				59	63	67	70	74
	n° 50 Vert				72	77	81	86	91
	n° 55 Yellow				87	93	99	104	110
LIE DE VIN MONTAGE INVERSÉ Portée 2,1 à 4,3 m Hauteur du jet de 7,6 à 25,4 cm	n° 35 Orange				36	39	42	44	46
	n° 40 Bleue			43	46	49	53	56	59
	n° 45 Violette	44	49	54	59	63	67	70	
	n° 50 Vert	53	60	66	72	77			

*Veuillez toujours utiliser la pression conseillée pour chaque combinaison buse/plateau. L'absence de données dans le tableau ci-dessus pour une combinaison donnée indique que la pression dépasse la fourchette recommandée. FILTRATION & NETTOYAGE DES BUSES - NB: une filtration 75 mesh ou plus est conseillée. Le plateau et la buse du R5 doivent rester en place durant le nettoyage des buses obstruées. Toute tentative de démontage pourrait provoquer des dégâts irréversibles.

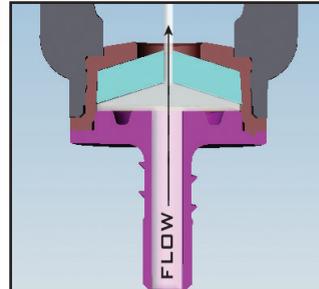
Gamme de pressions en bar des buses 5FC**

option de buses 5FC	BLEUE	VERT	LIE DE VIN
5FC Orange de 32 l/h	1,75 à 3,0	—	1,75 à 3,0
5FC Bleue de 41 l/h	1,5 à 3,0	2,0 à 3,0	1,0 à 3,0
5FC Violette de 53 l/h	1,0 à 2,75	1,75 à 3,0	1,0 à 3,0
5FC Jaune de 68 l/h	1,0 à 2,5	1,75 à 3,0	1,0 à 2,5
5FC Rouge de 90 l/h	1,0 à 2,5	1,75 à 3,0	1,0 à 2,0

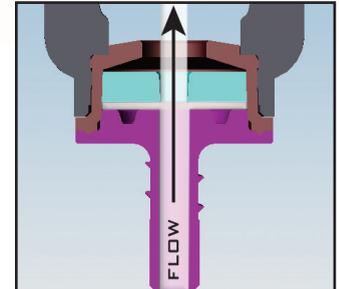
**Lorsqu'elles sont utilisées dans la fourchette de pressions recommandée pour une combinaison de plateau/buse donnée, les buses à débit réglable 5FC contrôlent le débit dans une marge comprise entre 3% au-dessus et 5% en-deça du débit nominal.

Buse à débit réglable 5FC Nelson

Le R5 peut être doté d'une buse standard ou à débit réglable. Les buses 5FC illustrées ci-dessous fonctionnent au même débit. À mesure que la pression augmente, les buses 5FC se compriment afin de maintenir un débit constant sur toute une plage de pressions et garantissent ainsi une distribution uniforme de l'eau sur toute la culture.



5FC sous haute pression



5FC sous basse pression

GARANTIE ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. Nelson garantit les Rotators R5, les tubes d'alimentation et les accessoires pendant une période d'un an à compter de la date d'achat initial, sous réserve qu'ils soient utilisés conformément aux spécifications pour lesquelles ils ont été conçus et dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Le fabricant rejette toute responsabilité concernant l'installation, le retrait ou les réparations non autorisées. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage portant atteinte aux cultures ou autres dommages indirects résultant d'une défectuosité ou de l'inobservation de la garantie. CETTE GARANTIE REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE NOTAMMENT EN CE QUI CONCERNE LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, AINSI QUE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DU FABRICANT. Aucun agent, employé ou représentant du fabricant n'est habilité à renoncer aux clauses de cette garantie ou à y apporter des modifications ou des ajouts, ni à faire des représentations ou donner des garanties qui ne sont pas incluses dans la présente. Rotator® est une marque déposée de la Nelson Irrigation Corporation. Les produits figurant dans cette brochure peuvent faire l'objet d'un ou plusieurs des brevets américains suivants: 4,796,811, 5,058,806, 5,372,307, 5,823,580, 5,875,815, DES312,865 ainsi que d'autres brevets américains en instance ou d'autres brevets étrangers déjà accordés ou en instance.

innovation in irrigation™



NELSON IRRIGATION CORPORATION

848 Airport Road, Walla Walla, WA 99362-2271, U.S.A.

Tel: 509.525.7660 — Fax: 509.525.7907 info@nelsonirrigation.com — www.nelsonirrigation.com

NELSON IRRIGATION CORPORATION OF AUSTRALIA PTY LTD

35 Sudbury Street, Darra QLD 4074; P.O. Box 530, Sumner QLD 4074

Tel: +61 7 3715 8555 — Fax: +61 7 3715 8666

info@nelsonirrigation.com.au www.nelsonirrigation.com.au